



Brüssel, 3. oktoober 2025
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni liige Piotr SERAFIN
Kättesaamise kuupäev:	3. oktoober 2025
Saaja:	Nicolai WAMMEN, Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja
Komisjoni dok nr:	BUDGET DEC(2025) 16
Teema:	Ettepanek: assigneeringute ümberpaigutamine (nr DEC 16/2025) 2025. eelarveaasta üldeelarve III jaos – komisjon

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument BUDGET DEC(2025) 16.

Lisatud: BUDGET DEC(2025) 16



BRÜSSEL, 03/10/2025

ÜLDEELARVE – 2025
III JAGU – KOMISJON, JAOTISED 16 ja 30

ASSIGNEERINGUTE ÜMBERPAIGUTAMINE nr **DEC 16/2025**

SENINE KIRJE

PEATÜKK 30 04 – Solidaarsusmehhanismid (erivahendid)

PUNKT 30 04 01 01 – Euroopa solidaarsusreserv

Kulukohustused	–927 926 981,00
Maksed	–927 926 981,00

UUS KIRJE

PEATÜKK 16 02 – Solidaarsusmehhanismide (erivahendid) kasutuselevõtmine

PUNKT 16 02 01 01 – Abi liikmesriikidele Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF)
toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

Kulukohustused	927 926 981,00
Maksed	927 926 981,00

I. VÄHENDAMINE

I.1

a) Eelarverea nimetus

30 04 01 01 – Euroopa solidaarsusreserv

b) Arvnäitajad seisuga 15.9.2025

	Kulukohustused	Maksed
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2 Assigneeringud eelarves (eelmistest aastatest üle kantud)	181 389 165,00	181 389 165,00
3 Ümberpaigutused	–370 077 316,00	–370 077 316,00
4 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2+3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5 Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
6 Kasutamata assigneeringud (4–5)	928 376 487,00	928 376 487,00
7 Taotletud vähendamine	927 926 981,00	927 926 981,00
8 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (6–7)	449 506,00	449 506,00
9 Vähendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest [7/(1+2)]	71,46 %	71,46 %
10 Vähendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	Kulukohustused	Maksed
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 15.9.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr [(1–2)/1]	–	–

d) Vähendamise üksikasjalik põhjendus

Mitmeaastase finantsraamistiku määruse artikli 9 kohaselt koosneb solidaarsus- ja hädaabireserv kahest vahendist, millest võib rahastada vastavalt järgmist:

- abi andmine, et reageerida suurtest looduskatastroofidest tulenevatele hädaolukordadele, mis on hõlmatud Euroopa Liidu Solidaarsusfondiga, mille eesmärgid ja kohaldamisala on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 2012/2002 (Euroopa solidaarsusreserv), ning
- kiire reageerimine konkreetsetele hädaabivajadustele liidus või kolmandates riikides selliste sündmuste järel, mida eelarve koostamisel ei olnud võimalik ette näha, eelkõige hädaolukordadele reageerimiseks ja tugioperatsioonideks pärast punktiga a hõlmamata looduskatastroofe, inimtegevusest tingitud katastroofe, humanitaarkriise ulatuslike ohtude korral rahva-, looma- või taimetervisele ning liidu välispiiridel rändevoogetest tekkiva erakorralise surve korral, kui olukord seda nõuab (hädaabireserv).

Euroopa Parlamendi, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni 16. detsembri 2020. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö, usaldusväärse finantsjuhtimise ja uute omavahendite kohta, sealhulgas tegevuskava uute omavahendite kasutuselevõtmiseks) punktis 10 on sätestatud Euroopa Liidu Solidaarsusfondi (ELSF) kasutuselevõtmise kord solidaarsus- ja hädaabireservi kontekstis.

Ümberpaigutamise ettepanek hõlmab assigneeringuid, mis tehti kooskõlas ELSFi määruse artikli 3 lõikega 7 ja muudetud mitmeaastase finantsraamistiku määruse artikli 9 lõike 2 teise lõiguga kättesaadavaks 1. oktoobril. Need assigneeringud moodustavad 25 % ELSFi iga-aastasest eraldisest ja 2025. eelarveaastal on nende kogusumma 291,8 miljonit eurot.

II. SUURENDAMINE

II.1

a) Eelarverea nimetus

16 02 01 01 – Abi liikmesriikidele Euroopa Liidu Solidaarsusfondist (ELSF) toetuse saamise tingimustele vastavate asjaolude korral

b) Arvnäitajad seisuga 15.9.2025

	Kulukohustused	Maksed
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Assigneeringud eelarves (eelmistest aastatest üle kantud)	12 926 997,00	12 926 997,00
3 Ümberpaigutused	324 212 395,00	324 212 395,00
4 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2+3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5 Kasutatud assigneeringud	139 754 683,00	139 754 683,00
6 Kasutamata assigneeringud (4–5)	247 384 709,00	247 384 709,00
7 Taotletud suurendamine	927 926 981,00	927 926 981,00
8 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (6+7)	1 175 311 690,00	1 175 311 690,00
9 Suurendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest $[7/(1+2)]$	1 474,61 %	1 474,61 %
10 Suurendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	Kulukohustused	Maksed
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 15.9.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr $[(1-2)/1]$	–	–

d) Suurendamise üksikasjalik põhjendus

Vastavalt ELSFi määruse artikli 4a lõikele 4 on 2025. aasta üldelarvesse kantud 50 miljonit eurot (kulukohustuste ja maksete assigneeringutena) võimalike ettemaksete tegemiseks eelarvereal 16 02 01 01 koos 12,9 miljoni euroga, mis kanti üle 2024. eelarveaastast. Ümberpaigutamisega nr DEC 02/2025 paigutati reservist täiendavalt ümber 100 miljonit eurot, et katta ettemaksed Hispaaniale seoses DANA üleujutustega Valencias, ning ümberpaigutamisega nr DEC 10/2025 paigutati ümber 224,2 miljonit eurot, et anda pärast 2024. aasta septembris Kesk- ja Ida-Euroopas toimunud üleujutusi abi Austriale, Poolale, Tšehhile ja Slovakkiale.

2025. aastal tegi komisjon ka neli ettemakset. Need hõlmavad 10,7 miljonit eurot Austriale 2024. aasta septembri üleujutuste eest; 100 miljonit eurot Hispaaniale DANA üleujutuste eest (DEC 02/2025), ning kahte makset Prantsusmaale kogusummas 29,1 miljonit eurot kahe tsükloni eest, mis tabasid 2024. aasta detsembris Mayotte'i ja 2025. aasta veebruaris Réunioni.

Seetõttu on tegevusassigneeringute eelarvereale jäänud assigneeringuid summas 247,4 miljonit eurot, millest 224,2 miljonit eurot on ette nähtud Austriale, Poolale, Tšehhile ja Slovakkiale (DEC 10/2025), pärast mida on eelarvereal alles vahendeid 23,2 miljoni euro ulatuses.

Võttes arvesse juba makstud eelmakseid, taotletakse 927,9 miljoni euro ulatuses kulukohustuste ja maksete assigneeringute ümberpaigutamist Euroopa solidaarsusreservist ELSFi tegevusassigneeringute eelarvereale, et katta

Hispaaniale ja Prantsusmaale tehtavad lõppmaksed, kuna kõnealused riigid taotlesid ELSFist rahalist toetust 2024. aasta DANA ülejutuste ning 2024. aastal Mayotte'i ja 2025. aastal Réunioni tabanud tsüklonite tõttu.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-139.754.683	-100.000.000	-39.754.683	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(9) Out of which, payment of advances to France (*)	-29.091.096		-29.091.096	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855	-927.926.981	-927.926.981		
(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025			+927.926.981	
(13.1) Payment to Spain			-846.153.691	
(13.1) Payment to France			-81.773.290	
Remainder (1) + (6) + (10)	23.261.820	449.506	23.172.314	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.